



# KALONG EXPRESS LIMITED

(Specialist on Sea - Air Consolidation and Worldwide Logistics Services)  
 Unit 2406B, 24/F., Cable TV Tower, 9 Hoi Shing Road, Tsuen Wan, Hong Kong.  
 Tel : (852) 2754 2613 Fax: (852) 2783 8722 E-mail: keltd@kalong.com.hk

## 貨物運輸委托書 SHIPPER'S LETTER OF INSTRUCTIONS FOR CONTRACT OF CARRIAGE FOR FREIGHT

SHIPPER'S NAME & ADDRESS 付貨人及地址	Please receive and deliver the undermentioned cargo in accordance with the conditions and regulations stipulated by the Carrier(s). The undersigned requests you on his behalf to attend to the usual procedure for effecting delivery.  下列各貨請照航空公司一般運輸章程代為辦理運送手續此託
BUSINESS REG. NO.	

CONSIGNEE'S NAME & ADDRESS 收貨人及地址	It is understood that the shipment is to be carried by air subject to terms and conditions and provisions stated or referred to on the form of Air Waybill of carrier. The undersigned hereby guarantee the payment of all charges due to KALONG EXPRESS LTD. or to the carrier involved on freight collect basis, in case the shipment is being abandoned or refused acceptance by the consignee, or for any reason it is impossible to effect delivery within a reasonable time, or in case shipment cannot be delivered due to customs-confiscation or legal seizure and/or is being returned to owner at request.
NOTIFY PARTY (IF ANY) 並通知：	

CARRIER 航機	FRIGHT NO. 班次號碼	OTHER ARRANGEMENT ; (其他特約事項)  In case of any other or special arrangement the undersigned agrees to hold KALONG EXPRESS LTD. free and exempt from any liability whatsoever arising out of unforeseen circumstances and/or acts.
FROM 由 AIRPORT OF DEPARTURE	TO 往 AIRPORT OF DESTINATION	

MARKS & NUMBERS 唛號	NO. OF PKGS. OR UNITS:	DESCRIPTION OF GOODS 貨物名稱	FOB VALUE
SHIPPER'S SPECIAL REMARKS:			TOTAL PIECES:
			CUBIC CONTENT:
			TOTAL DIM. WT.:

運費 FREIGHT CHARGES: 預付 PREPAID <input type="checkbox"/> 或 到付 COLLECT <input type="checkbox"/>	其他費用 OTHER CHARGES: 預付 PREPAID <input type="checkbox"/> 或 到付 COLLECT <input type="checkbox"/> (Mark "X" on the one to apply 以 "X" 填入適用方格內)
---	---

COUNTRY OF ORIGIN : 原產地	EXPORT LICENCE NO. 出口證號碼	Shipper's Declared Value	
		For Customs 報關金額	For Carriage 運輸金額

SHIPPER'S C.O.D. (SPECIFY CURRENCY) 代收金額 幣別	INSURANCE U.S.\$ 保險金額 H.K.\$
--	---------------------------------

DOCUMENTS ACCOMPANYING AIR WAYBILL 隨同航空提單之附件 Commercial Invoice

Consular Invoice  Packing List  Certificate of Origin

Others :

Above goods received for KALONG EXPRESS LTD.  
上述貨物由經手人為 KALONG EXPRESS LTD. 收訖

By : .....

Date : .....

託運人  
Name of Shipper : .....

地址  
Address : .....

電話  
Telephone No : .....

簽名蓋章  
Signature & Stamp of Shipper : .....